

AVVISO PUBBLICO

L' art. 16, comma 2, del D.P.P. 27 marzo 2008, n. 8-115/Leg. stabilisce che in attesa della formazione degli elenchi previsti dall'articolo 3, comma 3, le attività e i compiti spettanti al facilitatore linguistico e al mediatore interculturale, previsti dagli articoli 7, 8 e 10, sono svolti da docenti e da esperti che abbiano frequentato corsi di formazione, di almeno 30 ore, in materie attinenti agli specifici compiti ed attività dei predetti operatori.

Con il presente avviso pubblico si invitano pertanto i docenti delle istituzioni scolastiche e formative provinciali o esperti esterni a presentare entro il **15 ottobre 2008** presso il CENTRO MILLEVOCI domanda redatta secondo l'allegato che segue, al fine di essere inseriti in appositi elenchi nominativi, da cui le istituzioni scolastiche e formative provinciali potranno attingere, in attesa degli elenchi di cui all'art. 3, comma 3, del D.P.P. 27 marzo 2008, n. 8-115/Leg., per lo svolgimento delle attività e dei compiti spettanti **al mediatore interculturale** .

I docenti o esperti esterni per poter presentare domanda devono:

- possedere la padronanza della L1 ed una competenza certificata in italiano corrispondente al livello B2 del quadro comune europeo di riferimento per le lingue elaborato dal Consiglio d'Europa; i candidati qualora non siano in possesso della relativa certificazione, si impegnano a partecipare alla prossima sessione di esami diretta a tale accertamento; in ogni caso il relativo certificato dovrà essere presentato entro il 31 gennaio 2009 a pena di cancellazione dall'elenco;
- aver vissuto un percorso di migrazione;
- essere in possesso di un titolo di studio universitario ovvero aver frequentato un percorso scolastico corrispondente ad almeno dodici anni di studio ed essere in possesso del relativo titolo di studio finale
- aver frequentato corsi di formazione, di almeno 30 ore, sulla mediazione interculturale in ambito scolastico e formativo

La domanda, che deve essere redatta utilizzando il modello fornito dall'Amministrazione, deve essere presentata al **CENTRO MILLEVOCI (via S.Pio X, 103, 38100 Trento – te. 0461-920955, fax 0461-930529, e-mail millevoci@provincia.tn.it)**, a pena di esclusione, entro e non oltre il termine stabilito, con le seguenti modalità:

- personalmente nei seguenti orari: lunedì ore 10.00 -13.00-mercoledì e giovedì ore 14.00–17.00
- inviata via fax;
- per posta tramite raccomandata;

saranno pertanto considerate la data e l'ora del momento della consegna se avvenuta personalmente o rilevabili dal fax di invio; mentre nel caso di domanda pervenuta per posta farà fede la data del relativo timbro postale.

Alla domanda presentata via fax o per posta, dovrà essere allegata la fotocopia semplice di un documento in corso di validità.

Agli eventuali atti e documenti redatti in lingua straniera deve essere allegata, pena la loro non valutazione, una traduzione in lingua italiana certificata conforme al testo straniero redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale o dall'interessato, tramite autocertificazione.

L'Amministrazione esamina le domande e verificato che le medesime sono state presentate in tempo utile ed accertato altresì il possesso dei requisiti richiesti provvederà a predisporre un elenco nominativo di docenti ed esperti, da cui le istituzioni scolastiche e formative provinciali potranno attingere per lo svolgimento delle attività e dei compiti spettanti al mediatore interculturale.

L'elenco sarà pubblicato su Vivoscuola a cura di a cura del Servizio Sviluppo e Innovazione del sistema scolastico e formativo e riporterà oltre al nominativo della persona, l'indicazione della posizione rivestita (docente od esperto), la zona di residenza, l'indicazione dell'eventuale possesso degli ulteriori requisiti necessari all'insegnamento della L1, ai sensi dell'art. 10, comma 3, del D.P.P. 27 marzo 2008, n. 8- 115/Leg., al fine di consentire alle istituzioni scolastiche e formative provinciali di contattare la persona più adeguata alle proprie esigenze.

Qualora se ne ravvisi la necessità l'Amministrazione si riserva di procedere ad un aggiornamento dell'elenco riaprendo i termini per la presentazione delle domande di inserimento nel medesimo.

MODELLO DI DOMANDA

Il/la _____ sottoscritto/a _____ chiede di poter essere inserito/a negli elenchi nominativi dei docenti ed esperti che possono svolgere le attività ed i compiti spettanti al mediatore interculturale, ai sensi dell'art. 16, comma 2, del D.P.P. 27 marzo 2008, n. 8-115/Leg.

A tal fine, dichiara sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445 e consapevole della decadenza da eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli articoli 75 e 76 del citato decreto, per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi:

- di essere nato/a il _____ a _____;
- di essere residente a _____ Via _____ n° _____
- di aver vissuto un percorso di migrazione;
- di essere cittadino/a italiano (ovvero di appartenere ad uno Stato facente parte dell'Unione Europea) o di essere cittadino _____ e di possedere la certificazione in italiano corrispondente al livello B2 come definito dal

quadro europeo di riferimento per le lingue, elaborato dal Consiglio d'Europa (o di impegnarsi a partecipare alla prossima sessione di esami diretta a tale accertamento e presentarlo entro il 31 gennaio 2009).

di possedere il titolo di studio universitario di _____
conseguito presso _____ in data _____
con la votazione di _____

il titolo di studio di almeno dodici anni _____
conseguito presso _____ in data _____
con la votazione di _____

di essere in possesso del diploma di laurea in lingue straniere o di laurea in lingua e letteratura nella propria lingua madre o di laurea in scienze della formazione primaria ovvero dei titoli esteri equivalenti; di avere una competenza certificata in italiano corrispondente al livello C1 del quadro comune europeo di riferimento per le lingue, elaborato dal Consiglio d'Europa; ed infine di aver frequentato un corso aggiuntivo di formazione specifica, organizzato dalla Provincia, sul sistema educativo di istruzione e formazione nella provincia di Trento, con particolare riferimento all'insegnamento delle lingue straniere **(il possesso di tali ulteriori requisiti è necessario per poter insegnare L1 ai sensi dell'art. 10, comma 3, del D.P.P. 27 marzo 2008, n. 8-115/Leg.)**

di aver frequentato i seguenti corsi di formazione (specificare durata, contenuti, ente presso cui il corso è stato effettuato) _____

di avere i seguenti ulteriori titoli di studio _____

Allega i seguenti titoli (agli eventuali atti e documenti redatti in lingua straniera deve essere allegata, pena la loro non valutazione, una traduzione in lingua italiana certificata conforme al testo straniero redatta dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare, ovvero da un traduttore ufficiale o dall'interessato, tramite autocertificazione).

Chiede infine che ogni eventuale comunicazione dell'Amministrazione sia indirizzata al seguente recapito:

telefono _____ cellulare _____

Email _____

Il/la sottoscritto/a autorizza il trattamento dei propri dati ai sensi del D.lgs. 196/2003.

DATA E FIRMA

NOTA INFORMATIVA AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL D.LGS. 30 GIUGNO 2003, N. 196.

“ CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI ”

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 Le forniamo le seguenti indicazioni:

- a) I dati da Lei forniti verranno trattati esclusivamente con riferimento al procedimento per il quale ha presentato la richiesta di adesione e sono raccolti, registrati, elaborati e conservati in modo manuale e automatizzato;
- b) Il conferimento dei dati è obbligatorio per dar corso alla procedura in oggetto;
- c) L'opposizione al trattamento comporterà l'impossibilità di prosecuzione della procedura di Suo interesse;
- d) I dati possono essere comunicati o portati a conoscenza al responsabile ed ai soggetti istituzionalmente investiti dei compiti necessari a dar corso alla procedura per la quale gli stessi sono stati resi;
- e) Titolare del trattamento è la Provincia Autonoma di Trento;

- a) Responsabile del trattamento è il Dirigente del Servizio.....;
- b) In ogni momento Lei potrà esercitare i suoi diritti nei confronti del Titolare del trattamento, ai sensi dell'articolo 7 del decreto legislativo 196/2003, tra i quali figura il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati personali che La riguardano, l'aggiornamento, la rettificazione o qualora vi abbia interesse l'integrazione dei dati, nonché la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione della legge.

Il sottoscritto dichiara quindi di essere informato di quanto previsto dall'articolo 13 del D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196.

DATA E FIRMA